

1651 Dirksen. van der Weyden  
deel 2/2

T 15  
weyl  
1

T. Ned.  
3751

Inleydinge

tot  
een vast - gegronde  
Nederduytsche Letter-  
stellinge.

DOOR  
Dirk<sup>um</sup> Van der Weyden.



UTRECHT,  
Voor de Weduwe van Dirk van Rijf-  
beek, wonende tusschen de  
Smeel ende Geerte brugge.  
anno 1671.

NED.  
LETTERK.

Nonst-lybende Zeser /

**A**lzo men dagelijc be-  
 bindt dat vele/ook zelfs  
 bejaerde personen / hoe  
 wel in verschepe upthepm-  
 sche spraken t' hups zijnde/in  
 onze Nederduytsche ende nitt  
 tegen-stande hare Moeder-  
 tale/ nitt-te-min als vrende-  
 lingen en zyn / en hij na geen  
 onderschepe en weten te ma-  
 ken tusschen d ende t: schrij-  
 vende broot, doot, gelt, Got, goet,  
 hoofd, maagt, maant, schult, tijt,  
 vriint, woort, ende andere med  
 t: in de plaats van brood,  
 dood, geld, God, goed, hoofd,  
 maagd, maand, schuld, tijt, vriind  
 woord, med d: Daar men bro-  
 den, doden, gelden, goederen,  
 2 2 hoof-

LIBRIS  
 UNIVERSITATIS  
 MAGENSIS  
 11222 525

4  
hoofden, maagden, maanden, tij-  
den, vrienden, woorden, ende  
geen broten, doten, gelten, hoof-  
ten, ende zo voord en zegt:  
noch tusschen ch ende g: stel-  
lende dach voord dag, want  
men dagen, ende geen dachen  
en zegt. Noch tusschen ck of  
k, ende g: wanneerze dinck en  
ontfanck voord ding ende ont-  
fang zetten: want men dingen  
ende ontfangen zegt / en geen  
denken noch ontfanken. Noch  
tusschen i, jod, ij, op (welker  
onderscheyd klaarlik blijkt  
in dese reden / ik jage na wijs-  
hepd) ende den Griekischen  
ypsilon, di eben als een enkel  
i luydt: stellende in de plaat-  
se van d' yps een ij, als in hij-  
pocheek, hypokriit, voord hypo-  
cheek,

5  
cheek, hypokriit: noch tussche  
d' u vocaal, dat is / alleen-kin-  
ker / ende den van consonant, dat  
is / mede-klinker: schrijvende  
vijt, *bulcus digitale*, voord upt, e,  
ex, extra: Vijtrecht, voord Upt-  
recht: daar Utrecht heter  
waar: vijl *hna*, voord upl *bubo*:  
vre *pax*, voord ure *bora*: Vrsel  
voord Vrsel: ende in 't hoort /  
verken *porcus*, voord uerken  
*horula*: ook goud *aurum*, voord  
goed *bonus*: sout *sal*, voord soet  
*dulce*: compt *competit*, voord  
koomt *venit*: en in vele andere  
heel plompelijc verballen.  
Dat de Practicijnen de woord-  
den practiceren ende authen-  
ticeren, niet wel med een s en  
schrijven: item drie voord dri:  
nijet voord nūt: vijer voord viir:  
A 3 hijer

hijer door hiir: di door d' ij  
twe-sylbig / ofte twe-tonig  
zijn: ende vele overtollige  
letteren / tot verlenginge harer  
schriften / gebruyken / als in  
ick, c ofte k: h achter g, in  
ghij, leegh, ghangher, en in an-  
dere: t in Godt: e in dienaar,  
niemand, schielik: e ende c in  
maecken, zaecten, ende in an-  
dere: daer ik, gij, leeg, ganger,  
dinaar, niman, schilik, maken,  
zaken, genoeg is: ende dat'er  
ook vande hare qualik een is  
di / Op huyden, wel schrijft:  
wantze gemeynlik huij (het  
welk twe-tonig is) in de stede  
van huy een sylbig zetten: upt  
geen ander oorzaak / dan datze  
in hare jonge jaren bij ho-  
sters / ende geen letter-wijse  
School-

School-meesters / ofte Mees-  
terfen haar A, B, C, ofte niet  
als Latijn (gelijk ik ende an-  
dere med mij) geleert en heb-  
ben; en dat in de Latijnsche  
Scholen op geen Duytsche  
stellinge en wordt acht geno-  
me / ofte opt enige Auteurs  
van de Neder-duytsche stel-  
linge handelende / lesen: di al  
over vele jaren in de verbe-  
teringe onzer Moederf-spra-  
ke dapperlijck gezwert hebben  
als J. G. Becanus: D. V. Koorn-  
hert: enige t' Amstelredam  
in gedrukte Tafelkens voort  
jaar 1584, verspreyd: di van  
Haarlem in hare Nederduyt-  
sche Spellinge anno 1612.  
Anthonis Smijters in zijn schrijf-  
kunst-boek t' Amstelredam  
M 4 anno

8  
anno 1613. De Nederijkers  
van Amstelredam in haar  
Ewe-spraak van de Neder-  
duytsche Letter-kunst anno  
1614. Carel de Gilliers School-  
meester tot Leeuwarden, in  
zijn Trap der Jeugd / vooz  
weynige jaren / ende enige  
andere: hoe welze noyt (be-  
houden hare gunste) het wit  
daar van zo zeer geraakt en  
hebben ('t welk ik de geleer-  
de late oordelen) als kortz  
onze Attevelt, zo in zijn Let-  
ter-klank, als in zijnen Eech  
annis 1649 ende 1650 upt-ge-  
geven: de welke / om datze  
meer vooz Liefhebbers enig-  
zins Latijnisten/ende di haar  
op veersen verstaan (hoe wel  
de zelve (na ik hoze) daar noch  
ge

genoeg aan te kantol hebbe)  
schijnen gemaakt te zijn. Zo  
hebbe ik / zo om de voozschre-  
ven / als andere seplen na-  
maals te helpen voorkomen/  
dese Letter-stellinge upt en-  
kele lijsde en meddogengepd  
vooz haar ende onze nakome-  
lingen/ zo naakteljk med de-  
sen willen openen / ende alle  
Letteren ontleden / dat een  
ider de zelve als med de hand  
zal kunnen vatten/ ende lich-  
teljk verstaan.

Tot welken eynde ik het  
A, B, C, hie vooz-upt-zende/  
welker elk maar een toon en  
heeft / ober zulk men nit en  
mag zeggen / ae, bee, cee, dee,  
effe, gee, elle, emme, enne,  
erre,

10  
erre, esse, &c. Dochte kry-  
ven uyven a qua, in de plaat-  
se van qua, qua.

11  
a. b. c. d. e. f. g.  
h. i. j. k. l.  
m. n. o. p. q.  
r. s. t. u. v.  
w. x. y. z.

a

Man-merk dat d'a, e, i,  
ij, o, u, hij de Nederduyt-  
sche zes vocalen ofte allen-  
klinkende Letteren zijn/ende  
dat hoord alle d' andere conso-  
nanten ofte mede-klinkers zijn  
med een / ofte meer van de  
hoor-

voorzschreven zey: also de zelve  
*de consonanten zonder vocalen* niet  
 upt-gesproken kunnen worden/  
 ende alleen geen *syll* ofte  
 toonen maken.

Dat men d'a, om des zelve  
 blank upt te trekken/ al ober  
 een wijl verdubbelt heeft:  
 als in aard, baard, daar, gaar,  
 haar, jaar, kaar, laar, maar, di  
 men zo gesteld zijnde/ dubbel  
 aa noemt / ende dat men van  
 gelijke ook de vocalen e, i, o, u,  
 verdubbelen mag.

Datze in 't eynde en elders/  
 med desen <sup>A</sup> *accens* verlengt  
 soude mogen worden / gelijk  
 alle d'andere *vocalen* ofte zelf-  
 klinkers: als in abberdan,  
 Delian, Halse, Klasse, Compèr,  
 civil, Theodôr, natûr: ende dan  
 upt

upt-gesproken moeten zijn/  
 als of er dubbel aa, dubbel ee,  
 dubbel ii, dubbel oo, dubbel  
 uu stondt.

En aangeziin dat de ver-  
 dubbeling van d'u, mede al  
 ober vele jaren vooz goed ge-  
 heurd is / als in buur, cuur,  
 duur, huur, muur, puur, ende in  
 andere: ende dat de verdub-  
 belinge van d'e in eenyllige  
 woorden / ofte in andere / als  
 in beer, begerete, deernis, eer,  
 heerlik, leerlik: midsgaders  
 van d'o, als in boor, choor,  
 door, goor, hoor, loor, moor: al  
 langen tijd buyten enig ge-  
 schil zijn geweest: dat dan  
 upt de zelve redene ende son-  
 dament moet volgen / dat d'i  
 geen haस्ताard zijnde/ ook al-

zo wel in biir, ciir, diir, fiir, giir,  
hiir, iid, niid *nihil*, niit *non*, en in  
andere verdubbeld moet  
worden/ als d' a, e, o, en d' u.

En dewijle men ook van  
ouds/ d' a in baden, bake, balie,  
dagen, falie, gade, jagen, kamer,  
mager, navel, patrijs, altijd wel:  
item d' i in Abigail, Bibel, bider,  
besigen: d' ij in bij, mij: d' o in  
bode, bodem, boge, boter, boven:  
d' u in nu, en in andere zonder  
e achter a, i, ij, o, u, te hebbe ge-  
schreven heeft: dat dan d' i in  
di, *ille a, nd*, dri, *tres*, ende in bi-  
ren, ciren, diren, fire, filen, giren,  
hilen, kliren, liren, ider, imand,  
nimand, &c. ook niet qualik  
zonder e geschreven en wor-  
det: in de welke d' i haer  
werkinge immers also wel  
han

kan doen/ als d' a in bake, da-  
ken, gapen, haken: d' e in bede,  
heden, leden: d' ij in bijten, krij-  
ten, smijten: d' u in buren, du-  
ren, truren, &c. dan zet altijd  
een e in die, *femur*: ende in knie,  
*genus*: want di beyde twe-syl-  
big zijn.

**E** Dat d' e dskwijlen vooz  
d' u gaat / als een *diphthong*  
ofte twe-klank: gelijk in  
breuk, deugd, heulen, Keulen,  
vreugd: in welke zij geenzins  
achter d' u en moet staan / als  
zommige vooz desen qualik  
geleert hebben.

Watze ook zomtjids d' u  
volgt: als in buer, cuer, duer,  
huer, ende in andere: bij zo  
verre gij aldaar d' u in haer  
B 2 plaats



plaatse nitt en begeert / als  
dus buur, cuur, duur, huur : de  
welke in buren, curen, duren,  
buren, geheel onnodig is.

Dat wanneer d'eerste sylb  
med een e epndt / ende d' an-  
der naast-volgende med een e  
begint : mē di med een *dierefis*,  
dat is schepdſel/behoozt t'on-  
derschepden: als dus in beër-  
ven, geëffend, geërgerd, en zo  
in andere : om geen beerven,  
geëffend, geërgerd, als twee-  
sylbige upt te spreken.

**I** Dat d' i van gelijken al-  
leen med haar klank be-  
staan kan / als in briven,  
cither, diven, kisen, liven, nisen,  
vriſen, zonder e achter haar  
te hebben : want d' e geen  
ooz

oozzaak en is van haar ge-  
lupd/ als hoven genoeg aan-  
getoefen staat.

**Ij** Dat d' ij ( bescheydelyk  
klinkende in bij, Cij, dij,  
Fij, gij, hij, mij, sij, wij, ijdel,  
ijſer, wiſer ) med een ander  
vocaal in een sylb nitt en werde  
geboegd / 't zij dat de zelve  
booz haar gaat / ofte na haar  
volgt / als men in beijſerd,  
beijverd, pijen, vrijen, wijen, en  
in zodanige andere zinn en  
hozen kan : zulc dat dese  
alleen-klinker ij geen twee-  
nochte d'z-klanken en kan  
helpen maken / 't welk de  
Griekſche *ypsilon* ook nitt en  
vermag.

Dat 't zeer ongerijmd is /  
B 3 D'op

D'op (ofte ook den booschre-  
 ven *psilon*, di niet anders als  
 een enkel i en luydt ( 30 in  
 Babylon, Dionysius, Egypten,  
 Syllabe, en in diergelijke blijkt  
 en te hozen is ) te setten in de  
 plaats van d'ij, in dese na-  
 volgende bp, dp, fp, gp, hp,  
 mp, sp wp, en in andere woo-  
 den in ij epndende: de welke  
 30 gezet zijnde (inditnze upt-  
 gesproken konden worden  
 ( dat neen ) want de letter op  
 altijd een *diph* ofte *triphthonge*,  
 dat is / twe of dri-klank hel-  
 pende maken / noodzakelijck  
 volge moet na een *vocaal* ) niet  
 anders en zoude klinken/dan  
 of'er bi, di, fi, gi, hi, mi, si, wi,  
 stont: daar hij-na alle de  
 Drukkers tot noch toe in  
 gedwaalt hebben. Dat

Dat 't onderscheid tuss-  
 schen d' i ende d' ij klaarlijk  
 blijkt / in bil en bijl: dik en dijk:  
 lid en lijd: min en mijn: pil en  
 pijl: rif en rijf: zit en zijt: wis  
 en wijs, en in andere.

Dat ik geraadzaam vinde/  
 dat men een i stelle in de leste  
 sylb van d' *Adverbien*, ofte bij-  
 woorden/in de welke de booz-  
 gaande sylb lang is: als in  
 deerlik, eerlik, *boneste*, heerlik,  
*heroicum*, qualik, en in zodanige:  
 ende in tegendeel/dat men een  
 ij zette / daar de boozgaande  
 sylb in *Adverbiu* kort is: als  
 in adelijk, beleefdelijk, deugde-  
 lijk, erelijk, gelijk, herelijk, krach-  
 telijk, en in andere.

Dat mij, *mibi* ofte *me* be-  
 dupdt: als / geef het mij: hij  
 23 4 woont

**Zo** woont bij mij: hij leert dat van mij: en dat / mijn, mijne, *meus a. um.* is: als/ mijn vader, mijne moeder, mijn hoofd: ende dat zij, behalve *illa & illi*, ook *se ipse vel ipsum* in het navolgende he- tekend/ als / bij zij zelven den- ken, *apud se cogitare*: tegen zij zel- ven strijden, *contra se pugnare*. dat is/ tegen zich zelfs, hem of haas zelven: zij zelven versterven, *se mortificare*: ende dat zijn, zijne, *suis a um* is. So dat men nitt en moet schrijven / bij mijn on- derfz, *apud me infra*: noch/ tegen zijn zelven, *contra se*: maar / bij mij onderfz, en tegen zij zelven.

**D**at d' o haer in *plurali*, ofte 't meerboud alleen geneyren kan / in bogen, do-

<sup>27</sup>  
dopen, hogen, kopen, lopen, mogen, en in andere: hoe wel- ze in *singulari* ofte 't een-boud in boog, doop, hoog, koop, loop, moog, verdubbeld moet woz- den.

**U** Dat d' u van gelijken haer in 't meerboud be- helpen kan/ als in bureu, curen, duren, huren, muren, truren, en in andere / so hoben aangevoesen is.

Dat ik rade dat de verdub- belinge van d' u nau onder- houden worde / in woorden di van 't Latijn boord komē/ als in muur van *murus*, puur van *purus*, natuur van *natura*: en in saluut, statuut, virtuuut, en in diirgelijke andere.

Dat

Dat u alleen gesteld *sibi* ofte  
 te beduydt: als / ik zeg het u:  
 ik minne u: en dat uw, uwe, *tuus*  
*a. uro*, een *adjectief* ofte *bijwoorz*  
 is: als uw vader, uwe moeder,  
 uw Testament: *oerzulk* men  
 schrijven moet/ *niit* u Dinaar,  
*dooz tuus famulus*: maar uw  
 Dinaar.

Dat upt dese zes Vocaleen  
 (d' op daar mede onder spe-  
 lende) dertien *diphthongen* ofte  
 twe-klanken gebozmd wo-  
 den / als aa: in baat // ay: in  
 drapen // au: in flau // ee: in  
 Heer // ey: in beyden // eu:  
 in deugd // ii: in hür // oe: in  
 koel // oo: in loot // ou: in  
 mont // op: in mop // uu: in  
 puur // up: in opt. Ende d' *d*  
*triphthongen* ofte *dri-klanken* /  
 als

als eeu: in eeuwig // iiu: in  
 nieuwe // oey: in boeyen. med  
 de welke wij ons geheel be-  
 helpen kunnen. *Gebruy-*  
*kende dooz de gemeyne ae,*  
*dubbel aa*, in maar // *dooz ie,*  
*dubbel ii*, in niit // *dooz ue,*  
*dubbel uu*, in puur.

**B** Dat de b in't eynde van  
 Achab, Caleb, Jacob, Joab,  
 Moab, altijd gehouden  
 moet worden / hoewelze in't  
 geklank / als in Abd en lapt,  
 bad en pad, bak en pak, beslapt  
 en verflapt, weynig van de p  
 verscheelt.

**C** Dat de c in upheymische  
 woorden behoort gehou-  
 den te worden / als in capa-  
 bel

bel, cautie, conditie, compare-  
ren, conquest, en van diir  
soorte.

**D**atze (daarze voor de k  
nood-loselijc plagt te komē)  
wel verswelten mag / diin-  
volgende men wel banken,  
danken, janken, klanken, en zo  
voor d in andere / zonder c  
mag zetten / voor t oude  
bancken, dancken, jancken,  
klancken, &c.

**D**atze voor a, o, u, l, n, r klinkt  
als k: ende voor e, i, ende ij,  
als f: zo datmen moet schrij-  
ven Keulen, nist Ceulen: want  
de e dat doet luyden / als  
Seulen. **S**itt k.

**D**at alle woorden in 't  
meer-houd in de ofte den  
upt-

upt-gaande ende verlengen-  
de / als gladde, goede, broden,  
doden, epnden, gronden, hoof-  
den, en andere / altijd in het  
een-houd med een d zonder t  
moeten epnden/als glad, goed,  
brood, dood, epnd, grond, hoofd,  
gelijk als ten dele gezegd is:  
hoewelze in d'upsprake wep-  
nig van de t verschelen.

**D**at men de woorden / di  
in 't meer-houd heden heb-  
ben: als aardighepd, beleefd-  
hepd, deugdelijkhepd, eerbaar-  
hepd, en andere / altijd med  
dusdanigen hepd zonder t  
daar bij te doen/stellen moet/  
ende hopt med ij en t: zo om  
dat e ende ij geen *diphthong* en  
maken/gelijk e ende op doen/  
als om dat men aardigheden,  
be-

beleefdheden, deugdelijkheden,  
eerbaarheden, en geen heten  
en zegt.

**Dat haer ook in woorden**  
in de tweede ende derde per-  
soon / altijd een t by geboegd  
moet worden: als / gij bidt:  
hij wordt oud: hij doot een  
Schaap: hij braadt een bout,  
en in enige andere woorden:  
ook wel zonder persoon: als/  
het wordt avond: dat dan zo  
beel beduydt / als bidder, wor-  
det, dodet, bradet.

**Dat 'er enige gebonden**  
woorden / di dus qualik: alser,  
datter, isser, offer, watter, men  
zaller, gij zultter, en deser ge-  
lijke andere schryben: in de  
plaatsen van / als 'er, dat 'er, is  
'er, of 'er, wat 'er, zal 'er, zult 'er,  
(want

(want 'er, daer dat is daer  
beduydt) stem / metter tijd,  
hoor / med den tijd.

**Dat f verscheydenlijk en**  
scherper klinkt als vau,  
zo in faal en vaal, fel en vel,  
sil en viil, fir en viir, fepl en  
vepl, en in andere ditgelijke  
klaarlik te horen ende af te  
nemen is.

**Dat men als overvloet de**  
tweede f stelt in bederfense,  
cijffer, erfense, luyffel, oefenen,  
truyffelen, waaffelen, en in an-  
dere: des halben aldus / beder-  
fense, cijfer, erfense, luyfel,  
oefenen, truyffelen, wafelen, be-  
staan mag.

**G** Dat de g haer zonder h  
wel kan behelpen/ als in  
bang, dag, eggerig, gapen,  
geeuwen, angst, hengst, hoog,  
lang, mag, maagd, slag, en in  
dufend andere / en dat zo wel  
voorz/in't midden/ als achter.

Dat zo wanneer h achter g  
volgt / als in eeuwigheid,  
hoogheid, traagheid, en in an-  
dere/ h dan d'eerste letter van  
de leste ofte na-volgende sylb  
is.

Dat agie in couragie, fruct-  
agie, personagie, plupmagie, en  
in diirgelijke/ blinkt als aasje;  
ende dat logeren, luydt als  
loofjeren: logis, als loofjuis:  
ende accompagneren, compa-  
gnie, compagnon, als accom-  
paan-

paanieren, compaanjie, com-  
paanjon: Oragne ofte Oraigne,  
als Oraanje: Spaigne, als  
Spaanje, doch na't Latijn  
*Hispania*, beter Spanie.

Dat het onderscheyd tus-  
schen g ende jod, in gaar en  
jaar: ganz en jans: gent en jent:  
gisps en jisps: Gode en Jode,  
wel blijkt.

Dat alle woorden di in't  
meer-voud gen ofte ge hebbe/  
niet med ch, maar med g ofre  
ge in't een-voud geschreven  
moeten worden: als bag, dag,  
bang, berg, ding, ledig, lage,  
plage, vlage, en andere.

**h** Dat het wanschikke-  
lijk is de h aan een g te  
voegen/ als in ghij, ghaat,  
ghrun-

ghrunfelen, ende in andere /  
als in de g gezepd is.

**I**od. Dat iod een me-klin-  
ker is/di altijd een zelf-  
kliner achter haer  
moet hebben / als in ja, jaren,  
jegens, jeugd, jent, jigt, jong, ju-  
lep, jupst, wel bescheydelyk  
te zyn is.

**K** Dat de k wel voor vocalen  
wil staan / als in kant,  
kennisse, kind, kijk-gat, kon-  
nen, kuylen: en ook wel na/  
als in gemak, bestek, beschik,  
rijk, spook, stuk: item na  
l, n, r, als in volk, schalk, dank,  
Kerk, werk, en in andere.

Dat dese 'k een *Prosthesis*, ofte  
voor-settinge is / ende ik be-  
duydt/

duydt/ als 'k ben, 'k doe, 'k ga,  
'k koom, 'k lope, 'k runne.

Datze wel en te recht ge-  
duypt wordt in woorden di  
upt 't *Grithsch* woord komen/  
als in Bis kop, Katholijk, Ka-  
thrijn, kabel, Kabouter-man,  
kalfateren, kallen, kamer, Kerk,  
kiste, zak, en in andere / so wel  
voor/in 't midden/als achter.

Datze alleen zonder c in 't  
eynde van een sylb gezet moet  
worden / als in druk, ik, kruk,  
luk, melk, perk, stuk, &c. want  
de c in druck, ick, kruck, luck,  
den zelve klank heeft als de  
k, ende dat overzulx dus  
druck, ick, kruck, luck, &c. im-  
mers also qualik geschreven  
wordt als hoff, schooff, staff,  
wall, well, will, datt, datt, lott,  
C4. fort,



fott, putt, want hof, schoof, staf,  
wal, wel, wil, dat, dit, lot, for, put,  
genoeg is.

**I** Dat d' l in een-sylbtige  
woorde enkel gestelt moet  
worden / als in al, bal, cel,  
del, bil, bijl, dol, vol, hul, zul,  
en in ditzgelijke / zo enigzins  
voorzeyd is.

Dat voor elk, zelf, bij de  
Poeten ellek, zellef gebonden  
wordt. Lees haar verdubbe-  
linge in baillu, als of'er baalje,  
in Palemaille-baan, als of'er  
Palemaalje-baan stont.

**M** Dat de woorden, in de  
welke na d' m een l. oste-  
r koomt: als in galm-  
kalm, helm, Wilm, schelm-  
schem,

schem, storm, wurm, en ande-  
re / bij de Poeten dikmaals  
twe-sylbtig worden / als gal-  
lem, kallem, hellem, Willem,  
schellem, scherrem, storrem,  
wurrem.

**N** Dat twee ennen dus nu  
gesteld: als tiin mann,  
dronk twintig kann, ende sij  
hreden altemaal Jann: als  
dan mannen, kannen, Jannen,  
bedupden.

**P** Dat ph, luydt als f, en  
wel in upthepmsche wo-  
den dlijkt: als in pharao,  
phenix, Phariseen, Philips, Phi-  
losooph, Propheet: en luydt  
of'er Farao, Fenix, Fariteen,  
Filips, Filosoof, Profeet, stont.  
C 5 Dat

**D**atze noyt in dese woor-  
den/ koomt, komste, genaamt,  
naamt, neemt, schaamte, en in  
zodanige achter d' m gestelt  
en moet worden: maar wel in  
dese/ in ampt, klampt, schampt,  
dempt, slempt, comptoir, stamp,  
stempt, stompt, en in weynige  
meer.

**Q** Dat na de q altijd een v  
volgt: als in quaad, quant-  
suys, quellen, quisten, quijlen,  
quijnen, quijten.

**D**at'er tweederlepe erren  
zijn: als dese: die altijd in  
het begin/ en in 't midden  
van een woord / noyt in 't  
eynde / als in zaven, ziddep,  
buzgep, zuycep: ende dese r,  
di

di altijd in het eynde/ noyt  
in 't beginsel ofte het midden/  
als in ader, moeder, nader, va-  
der, gesteld en moet worden.

**S** Dat'er mede tweeder-  
lepe essen sijn: als dese s,  
di altijd in het begin ende in  
't midden/ noyt in het eynde/  
als in soldijs, meester, ende de-  
se s die altijd het hek moet  
sluyten / als in bas, des, is,  
mijns, zoons, huys, ende noyt  
hoor / ofte in 't midden en  
moet staan.

**D**atze in dese ende deser ges-  
lijke eigene namen / Salo-  
mon, Seneca, Simon ofte Sij-  
mon, Socrates, Sylla, eben eens  
van blank is (nota) als c in  
ceder-boom, celle, cimbel, ci-  
ter

eer: ook in sammelen, samen,  
savie, sederd, self, *Salvia*, find,  
simme, soppe, sober, tukkelen,  
suyker, *Saccharum*, en weprige  
andere/di geen van allen med  
z geschreven en mogen wor-  
den.

Datze gesloten zijnde tuf-  
schen twee vocalen / meesten-  
deels uytgesproken wordt  
als z: exempelēn zijn / blasen,  
welen, vrisen, wijfen, rasen, boe-  
sem, pluyfen, deshalven onno-  
dig datmen dese med z schrij-  
ve.

Datze dus 's zomtijds des  
betekent / als 's Hemels, 's Gra-  
ven-Hage, 's Hertogen - Boich,  
's Hofes, 's Lands, en zomtijds is  
beduydt: als / dat's, dit's wat's.

**T** Dat dese 't een *Prothefis* of-  
te boozsettinge is / en bete-  
kent het: als 't Gerecht, 't  
hof, 't gehoor, 't gezicht, 't huys,  
in't, op't, van't, zal't.

Ende dese t', tot ofte te ge-  
zegd is: als t'avond, t'eynde,  
t'onzend, t'onpas, t'Utrecht, t'u-  
wend, t'huys: en dat haar dan  
gemeenlik een *vocaal* na-  
volgt.

Datze in zommige / als in  
commotie, gratie, mentie, spa-  
tie, en in enige andere klinkt  
als c. de reden is: om dat ter-  
stond achter de spijk ti, een  
*vocaal* volgt.

Dat ik nite ongeraad-  
zaam en binde med d'oude/  
boerlijk in veersfen / dus

D

com-

commoci, graci, menci, spaci,  
en zodantige/ te schrijven.

**D**arer hebensdaags gebonden  
worden / med dewelke ik  
ook stemme / di in enige  
woorden/ als zijn: doen, gaan,  
halen, lopen, komen, maken  
nemen, rijden, varen, &c. in  
*imperativo*, ten tijde als men  
tid gebidt ofte beveelt / als/  
doe dat, ga heen, haal wijn, loop  
rasch, koom weêr, maak uw  
peerd reê, neem, rij weg, vaar  
wel: en in andere geen: achter  
doe, ga, haal, loop, koom, maak,  
neem, rij, vaar, en zetten: de  
welke nochtans in woorden  
di in ten ende sten eynden/  
als bijten, eten, laten, letten,  
haaften, troosten, en diergelij-  
ke / in *imperativo*: als bijt, eet,  
laat,

laat, let, haast u, troost mij:  
noch in weest en zijt gegroet/  
en in eenige andere desgelijc/  
niet uptgelaten en moet wor-  
den: zo dat wel blijkt / dat  
men hiet in med verstand te  
werk moet gaan.

**V**au. Dat na v meesten-  
deels een zelfklinker  
volgt: als in Vader,  
verder, viren, vijlen, vormen:  
vullen: ofte zomtijds ook wel  
l, ofte r, als in vlak, vlecht,  
vligen, vlijten, vloy, vlog,  
vraat, vrede, vroed, vrucht, en  
in andere.

**W**au. Dat w zeer mis-  
bruykelijk een dub-  
held u genoemd  
wordt

wozdt (di twee *vocalen* zijn/  
als in uus zelfs. i. *mi ipius*, wel  
dijkt) en geen gemeenschap  
med malkanderen en hebbe:  
en dat t achter w niet uptge-  
sproken en kan worden:  
want het woordje uyt, e, ex  
*extra*, med uy een diphthong  
geschreven moet worden.

Datze meesten-deels een  
alleen-klinker achter haar  
hegeert / als in wakker, weder,  
wigt, wijden, woud, wurgen, en  
in andere: ende d' r alleen on-  
der alle de consonanten he-  
den wil: als in wraak, wrang,  
wreed, wring, wrijten, wroegen,  
wrokken, en in wepnige an-  
dere te sijn is: ten ware in de  
tweede en derde personen van  
woorden / di in uwen eynden /  
als

als van geeuwen, trouwen, ver-  
flauwen, vernieuwen: gij geeuwt,  
gij trouwt, hij verflauwt, hij ver-  
nieuwt: 't welk geeuwet, trou-  
wet, verflauwet, ende vernieu-  
wet, beduydt: w en t in dat ge-  
bal den t slachtende in wordt  
en beduydt *te* / zijnde zo veel  
als wozdet / beduydet / als  
meer gezeyd is.

**D**at x gebuykt behoort  
te worden in 't eynde der  
*ndverbien* ofte bijwoorden / in  
de plaats van ks: als in alf-  
kax, billix, dagelijx, desgelijx,  
grotelijx, strax, zulx, en ande-  
re/en dat d k in sommige an-  
dere *diminutivum* ofte verklep-  
pende zaken in x veranderd  
wozdt; als pak in paxen, bok  
in

42.  
in bexken, strik in stricken, stok  
in stoxken, kruk in krukken:  
maar dat men in *geniivo*, dat  
is / den harer schrijven moet /  
des paks, des beks, striks, stoks  
lengde is . 18. voett : altijd d' s  
achter den naam volgende?  
gelijk alle andere harers ge-  
voord worden.

Dat men nopt maxel, hax-  
sel, noch hanxel, noch belexel,  
en moet schrijven: maar al-  
tijd maaksel, haksel, hangsel,  
belegsel, &c. item dus bok-  
king, boksharing, ende hiften  
mag oxel ofte oksel, oxhoofd,  
ofte okthoofd.

**V** Dat d' op veel van d' ij  
verschelt / wel in grif-  
heyd, lijdzzaamheyd, vrijheyd,  
wif-

wijlheid, blijkt / 30 in ij ge-  
zegt is.

Dat 30 wanneer men d' v/  
en geen i gebruikt in bapen,  
drapen, mapen, vlepen, hopen,  
krupen, bloepen, en in dierge-  
lijke: men nopt Isaiam als dxi/  
maar (na behozen) vtr syl-  
diglyk: nopt geind, een / maar  
twe-sylb: nopt Zoilus, tve /  
maar dxi-sylb: nopt Gofuinus  
dxi/maar vtr-sylb. Iesen zak

**Z** Dat z zachter / ende mit  
30 scherp-snijdende en is /  
als d' l, gelijk lichtelyk ge-  
speurt kan worden tusschen  
zalig, en Salome: zelf *ipsemet*,  
en self *salvia*: zinnen en sinne:  
zijnde en Sijman: zommige en  
somme: zuiker *suctor*, (hoewel  
4 beter:

beter zinger) en suiker *saccharum*: het verschil tusschen dese twee / ende na wat letteren nu beter de z, dan d' s, gevoegd wordt / kunnen ons doen horen / ende beelden wel uyt dese navolgende exempelen / als lijdzaam, vreedzaam, stijffel, belegfel, hangfel, hakfel, bliksem, pelsel, halzen, heylzaam, lamzucht, omhelzen, vormsel, ganzen, pensen, keersel, veersel, verzoeken, ende andere: hoe wel dat in de plaats van z, dooz-gaans hij vele (ook Letter-kun-dige) de s ge-bruykt wordt.

Ik

**I**k en hope niet dat ik med dese mijne stellinge (waar uyt de Latijnen niet alleen med een lichte moepte 't Nederduytsch / maar de Nederduytsche ook haast 't Latijn leren lesen zullen) den Mozaan zal gewasschen hebbe: maar dat d' over van de geleerden hier dooz wassen zal / om onze moeder-sprake op te helpen / ende tot volkomenheyt te brengen / ende de gene di haar dooz overtuygende redenen zullen laten broeden / d' oude kreuple gewoonte te doen verlaten / zonder langer daar bij te blijven / ende het quaad ge-bruyk dooz een wet te houden: waarinne ik d' oude vrijheyt ge-

46  
gebruykt hebbe/di onze booz-  
ouders in haar geboelen in  
dese t' openbaren gehad heb-  
ben / het mijn altyd een beter  
oordeel der verstandiger on-  
derwerpemde. Zult der hal-  
den dese in dank aan-nemen/  
ende de zelve (so ik stvers in  
geseyt hebbe / dat ik nüt en  
wete) geliben te verbeteren  
tot mijne en anderer onder-  
rechtige / also ik graptig  
daar na hen / ende ook wel  
van een kind begere te leren/  
daar ik u van herte booz be-  
danken zal / indien dat het  
uyt liffde ende genen nijd of-  
te bittere galle en geschide /  
't welk den verstandigen /  
rechtzinnigen ende geleerden  
nüt en betaamt: maar der  
oude-

47  
ouredelijken ende zinnelosen  
werk is: aan welker gesna-  
ter (noch aan alle de gene di  
dit kriticeren / ofte eppen-  
zinnige neuswijsheyt noe-  
men) ik mij wepnig stote:  
wetende dat de konste genen  
vijand en heeft / dan den on-  
wetenden / ofte gene verach-  
ters/ als di haar nüt en ber-  
staan/ ende dat d'arbejd van  
den Zupaard geschouwt  
wordt: verzeherd zijnde dat  
de wetende / verstandige ende  
bligtige / dit mijn doen meer  
loben/als lasteren zullen/aan  
de welke ik het geheel op dra-  
ge: u biddende/so gij dit nüt  
en kunt verbeteren / dat gij't  
zult geliben na te volgen.  
Vaar wel.

*Si piget imitari, noli adversari.*